BUNN®

H5E-DV PC



MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

BUNN-O-MATIC CORPORATION

POST OFFICE BOX 3227
SPRINGFIELD, ILLINOIS 62708-3227
TELÉFONO: (217) 529-6601 FAX: (217) 529-6644

Para asegurarse de tener la revisión más reciente del Manual de Operación o ver el Catálogo Ilustrado de Piezas, el Manual de Programación o el Manual, de Servicio, visite el sitio web de Bunn-O-Matic, www.bunn.com. Este sitio es absolutamente GRATUITO y representa la manera más rápida de obtener las actualizaciones de catálogos y manuales más recientes. Para solicitar el Servicio Técnico, llame a Bunn-O-Matic Corporation al 1-800-286-6070.



GARANTÍA DE PRODUCTO COMERCIAL DE BUNN-O-MATIC

Bunn-O-Matic Corp. ("BUNN") garantiza el equipo que fabrica de la siguiente manera:
1) Todos los equipos excepto los que se especifican a continuación: garantía de 2 años para las piezas y de 1 año para la mano de obra.
2) El circuito electrónico y/o los tableros de control: garantía de 3 años tanto para las piezas como la mano de obra.
3) Los compresores del equipo de refrigeración: garantía de 5 años para las piezas y de 1 año para la mano de obra.
4) Los discos abrasivos del equipo moledor de café para que muela el café de acuerdo con el análisis granulométrico original de fábrica: tanto para las partes como la mano de obra garantía de 3 años o 30.000 libras de café, lo que se cumpla antes.
Los mencionados períodos de garantía rigen desde la fecha de instalación. BUNN garantiza que el equipo que fabrica estará comercialmente libre de defectos de material y de manufactura que pudieren existir en el momento de la fabricación y aparecer dentro del período de garantía pertinente. Esta garantía no se aplica a ningún equipo, componente o pieza que no haya sido fabricada por BUNN o que, a juicio de BUNN, haya sido afectada por uso indebido, negligencia, alteraciones, instalación u operación indebida, mantenimiento o reparaciones indebidas, daños o accidentes. Esta garantía está condicionada a que el Comprador 1) informe prontamente a BUNN sobre cualquier reclamo que se deba hacer bajo la presente garantía telefónicamente al (217) 529-6601 o por escrito a Casilla Postal 3227, Springfield, Illinois 62708-3227; 2) si BUNN lo solicitara, realice un envío prepago del equipo defectuoso a un local de servicios BUNN autorizado; y 3) reciba previa autorización por parte de BUNN estipulando que el equipo defectuoso se encuentra bajo garantía.
LA GARANTÍA ANTERIOR ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN CIERTO FIN, PERO SIN LIMITARSE A ÉSTA. Los agentes, distribuidores o empleados de BUNN no están autorizados para modificar esta garantía o dar garantías adicionales que hagan responsable a BUNN. Según esto, las declaraciones hechas por dichos individuos, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías y no se debe confiar en ellas.
Si BUNN determina a su propio juicio que el equipo no se ajusta a la garantía, BUNN, a su exclusiva elección mientras el equipo esté en garantía, 1) suministrará piezas de reemplazo y/o mano de obra sin cargo (durante los períodos de garantía correspondientes a las partes y mano de obra especificados anteriormente) para reparar los componentes defectuosos, siempre y cuando dicha reparación sea efectuada por un Representante de Servicios Autorizado de BUNN; o 2) reemplazará el equipo o reembolsará el precio de compra pagado por el equipo.
EL RECURSO DEL COMPRADOR CONTRA BUNN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS OBLIGACIONES QUE SURGEN DE LA VENTA DE ESTE EQUIPO, YA SEAN ÉSTAS DERIVADAS DE LA GARANTÍA O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE, SE LIMITARÁ, A EXCLUSIVA ELECCIÓN DE BUNN SEGÚN SE ESPECIFICA EN EL PRESENTE DOCUMENTO, A LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO.
En ningún caso BUNN se hará responsable por cualquier otro daño o pérdida, incluyendo pero sin limitarse a, ganancias perdidas, ventas perdidas, pérdida de uso del equipo, reclamos de los clientes del comprador, costos de capital, costos de tiempo de parada, costos de equipos, instalaciones o servicios sustitutos, ni ningún otro daño especial, concomitante o emergente.

INTRODUCCIÓN

Este equipo calienta y dispensa agua a solicitud para preparar bebidas y cocinar. Cuenta con un tablero de instrumentos arriba de la válvula de distribución que indica el estado del dispensador. Este equipo es para su uso en interiores, ya sea montado en una pared o sobre un mostrador o estante robusto.

AVISOS A LOS USUARIOS

Lea con cuidado y observe todos los avisos en el equipo y en este manual. Se han escrito para su protección. Todos los avisos deben mantenerse en buenas condiciones. Reemplace las etiquetas ilegibles o dañadas.



12593.0000

ADVERTENCIA

AGUA MUY CALIENTE

USE CON CUIDADO



34056.0000

WARNING

To reduce the risk of electric shock, do not remove or open cover. No user-serviceable parts inside. Authorized service personnel only. Disconnect power before servicing.

37881.0000

¡ADVERTENCIA!
Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire o abra la tapa.
Adentro no hay partes que pueda reparar el usuario.
Sólo personal de mantenimiento autorizado.
Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de repararla.



00824.0000

This equipment must be installed to comply with the International Plumbing Code of the International Code Council and the Food Code Manual of the Food and Drug Administration (FDA). For models installed outside the U.S.A., comply with the applicable Plumbing /Sanitation Code.

00656.0000

Este equipo debe instalarse de acuerdo al Código Internacional de Plomería del International Code Council (Consejo Internacional de Códigos) y el Manual de Códigos de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA). Para los modelos instalados fuera de EE.UU., debe cumplirse el código sanitario y de plomería aplicable.

WARNING

- **Fill water tank before turning - on - thermostat or connecting appliance to power source.**
- **Use only on a properly protected circuit capable of the rated load.**
- **Electrically ground the chassis.**
- **Follow national/local electrical codes.**
- **Do not use near combustibles.**

FAILURE TO COMPLY RISKS EQUIPMENT DAMAGE, FIRE, OR SHOCK HAZARD

READ THE ENTIRE OPERATING MANUAL BEFORE BUYING OR USING THIS PRODUCT

THIS APPLIANCE IS HEATED WHENEVER CONNECTED TO A POWER SOURCE

00831.0000F 3/98 ©1998 BUNN-O-MATIC CORPORATION

00831.0000

ADVERTENCIA

- Llene el tanque de agua antes de encender el termostato o de conectar el equipo a la fuente de alimentación eléctrica.
- Use sólo un circuito bien protegido adecuado para la carga nominal.
- Conecte el armazón eléctricamente a tierra.
- Respete los códigos eléctricos nacionales/locales.
- No lo use cerca de combustibles.

DE NO CUMPLIR CON LO ANTERIOR SE PUEDEN PRODUCIR RIESGOS DE DAÑOS EN LOS EQUIPOS, INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS.

LEA TODO EL MANUAL DE OPERACIÓN ANTES DE COMPRAR O USAR ESTE PRODUCTO.

ESTE EQUIPO SE CALIENTA CUANDO SE CONECTA A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

Optional Field Wiring

120 V, 15.4 A, 1850 W
1PH, 2-Wire + GND, 60HZ

29710.0017

Cableado in-situ opcional

120 V c.a., 15,4 A, 1850 W
Monofase, Bifilar tierra más, 60HZ

Optional Field Wiring

120/208-240 V, 16.9 A, 4050 W
1PH, 3-Wire + GND, 60HZ

29710.0018

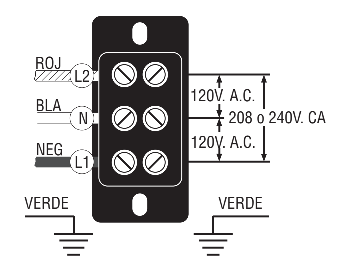
Cableado in-situ opcional

120/208-240 V c.a., 16,9 A, 4050 W
Monofase, Trifilar tierra más, 60HZ

REQUISITOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA – La cafetera debe quedar desconectada de la fuente de alimentación hasta que se especifique en Preparación inicial.

Para determinar los requisitos del circuito, consulte la placa de datos de la cafetera, así como los códigos eléctricos locales y nacionales.



Modelos monofásicos de 120/208 y 120/240 VCA

Nota: Este servicio eléctrico consiste en 3 conductores de transporte de corriente (Neutro, L1 y L2) y otro conductor por separado para la conexión a tierra.

Conexión Eléctrica

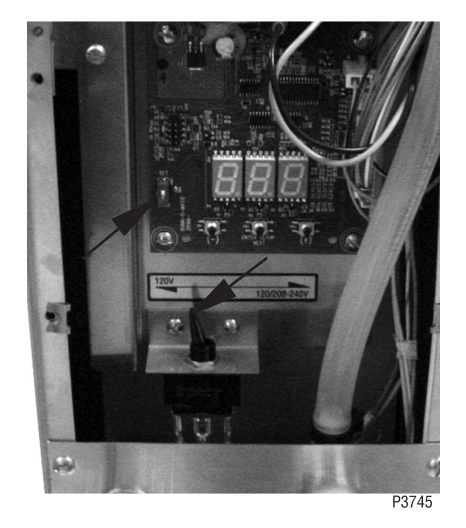
PRECAUCIÓN – Una instalación eléctrica inadecuada dañará los componentes electrónicos.

1. Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico de acuerdo con las especificaciones provistas.
2. Utilizando un voltímetro, compruebe la tensión y la codificación por color de cada conductor y fuente de suministro eléctrico.
3. Localice el interruptor principal (lado derecho, esquina inferior posterior) y muévalo a la posición “OFF [APAGADO]”, Fig. 1.
4. Quite los paneles posteriores superior e inferior.
5. Asegúrese de que el interruptor de selección debajo del tablero de circuitos de control se encuentre configurado de acuerdo con la tensión deseada (120 voltios o 208/240 voltios) y que el interruptor rojo en el tablero de circuitos de control esté en la posición "SET [ESTABLECER]", Fig. 2.
6. Instale un relevador de tensión y las conexiones eléctricas apropiadas en el bloque de terminales.
7. Conecte el dispensador a la fuente de alimentación y verifique el voltaje en el bloque de terminales antes de continuar. Vuelva a instalar los dos paneles posteriores.
8. Si hay que conectar tuberías más adelante, asegúrese de que el dispensador se encuentre desconectado de la fuente de alimentación. Si se ha conectado una tubería, el dispensador está listo para proceder a su *Ajuste Inicial.*



P3744

FIG 1



P3745

FIG 2

REQUERIMIENTOS DE LA CE

- Este artefacto debe instalarse en lugares donde pueda ser vigilado por personal capacitado.
- Para que funcione correctamente, este artefacto debe instalarse en un lugar donde la temperatura esté entre O y 35°C.
- Para que el funcionamiento sea seguro, el artefacto no debe inclinarse más de 10°.
- Un electricista debe proporcionar el servicio eléctrico según se especifica en todos los códigos eléctricos locales y nacionales.
- Este artefacto no debe limpiarse con chorros de agua.
- Este artefacto no está diseñado para usar por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o inexpertas o con falta de conocimientos, a menos que hayan recibido de la persona responsable por su seguridad instrucciones relativas al uso de este artefacto.
- Si el cable de alimentación se daña, para evitar peligros, debe reemplazarlo el personal del fabricante o su agente de servicio autorizado por un cable especial disponible del fabricante o su agente de servicio autorizado.

ESPECIFICACIONES DE TUBERÍAS

Esta cafetera debe conectarse a un sistema de agua fría con una presión de operación entre 20 y 90 lb/pulg^2 (138 y 620 kPa) de una tubería de suministro de 1/2" o mayor. Se debe instalar una válvula de corte en la tubería antes de la cafetera. Instale un regulador de presión en la tubería cuando la presión sea mayor que 620 kPa (90 lb/pulg^2) para reducirla a 345 kPa (50 lb/pulg^2).

NOTA – Bunn-O-Matic recomienda un tubo de cobre de 3/8" para todos instalaciones de la tubería de suministro de agua de 1/2". La presencia de un tubo de cobre enrollado compacto facilitará el movimiento de la cafetera para limpiar el mostrador. Bunn-O-Matic no recomienda usar una válvula de asiento para instalar la cafetera. El tamaño y la forma del agujero hecho en la tubería de suministro por este tipo de dispositivo puede limitar el paso de agua.

Este equipo debe instalarse de acuerdo al Código Internacional de Plomería del International Code Council (Consejo Internacional de Códigos) y el Manual de Códigos de Alimentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. (FDA). Para los modelos instalados fuera de EE.UU., debe cumplirse el código sanitario y de plomería aplicable de su área.

CONEXIÓN DE TUBERÍAS

1. Retire la tapa de embalaje de la conexión de la parte trasera del dispensador, Fig. 3.
2. Agregue la conexión de codo abocinado (suministrado por separado con el dispensador) a la conexión.
3. Enjuague la tubería de agua y sujétela bien a la conexión de codo abocinado.
4. Abra el suministro de agua.



FIG 3

AJUSTE INICIA

PRECAUCIÓN - El distribuidor debe estar desconectado de la fuente de alimentación durante el ajuste inicial, excepto cuando se especifique en las instrucciones.

1. Retire el panel superior de la parte posterior del dispensador.
2. Asegúrese de que el interruptor de selección debajo del tablero de circuitos de control se encuentre dentro de la tensión deseada (120 voltios ó 208/240 voltios) y que el interruptor rojo en el tablero de circuitos de control esté en la posición "SET [ESTABLECER]".
3. Conecte el dispensador a la fuente de alimentación y abra el suministro de agua.
4. Lleve el interruptor principal a la posición “ON [ENCENDIDO]”.
5. El agua pasará automáticamente al tanque hasta el nivel apropiado y después se cortará. Esto tardará aproximadamente 10 minutos.
6. El agua hervirá de acuerdo con la configuración por defecto de fábrica de 2000 F (930 C) para la mayoría de los dispensadores, y de 900 F (320 C) para algunos otros.
7. Consulte el menú “PROGRAMACIÓN” para configurar la temperatura del tanque, los volúmenes de temperatura de listo y los volúmenes de dispensación.

DRENAJE DEL DISPENSADOR

PRECAUCIÓN - Se debe desconectar el dispensador de la fuente de alimentación durante la realización de los pasos que figuran a continuación.

1. Desconecte el dispensador de la fuente de alimentación.
2. Corte el paso y desconecte el suministro de agua.
3. Quite los tornillos 4-40 de los lados del panel superior.
4. Retire con cuidado una de las arandelas de goma de la tapa del tanque.
5. Introduzca un tubo-sifón hasta el fondo del tanque y aspire con el sifón TODA el agua.

LIMPIEZA

Se recomienda usar un paño humedecido enjuagado en un detergente líquido suave no abrasivo para limpiar todas las superficies de los equipos Bunn-O-Matic.

INSTALACIÓN MONTADA EN PARED

Si el dispensador está montado en la pared, la parte inferior del dispensador debe estar a la misma altura que un mostrador o una mesa. Use el juego de soportes de pared para montaje lateral de B.O.M. Nro. de pieza 12542.0000 o el juego de soportes de pared de montaje delantero Nro. de pieza 13125.0001.

SOPORTES PARA GRANDES RECEPTÁCULOS

PRECAUCIÓN: Si se va a usar el dispensador con contenedores más grandes tales como jarras u ollas, estos receptáculos deben estar debidamente sujetos durante la dispensación de agua caliente para evitar derrames de agua muy caliente. Dicho apoyo lo puede suministrar una mesa o mostrador, o utilice el juego de estante de B.O.M. No. de pieza 12599.0000.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO Y OPERACIÓN



(a) BOTONES SELECTORES DE VOLUMEN DE PORCIÓN
Presione y suelte el botón correspondiente de volumen: Pequeño, Mediano o Grande para seleccionar la cantidad deseada de agua a ser dispensada. La pulsación de un botón diferente después que se haya iniciado un ciclo no cambia la porción seleccionada en marcha.

(b) BOTÓN DE DETENCIÓN MANUAL/AUTOMÁTICA DE DISPENSACIÓN
Presione y suelte el botón para detener un ciclo de dispensación. Presione y suelte el botón para dispensación manual.

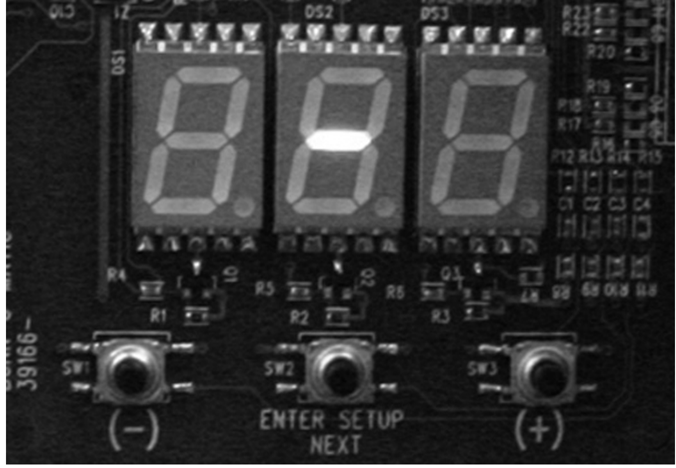
(c) BOTÓN DE PROGRAMACIÓN OCULTA

(d) INDICADORES de LED

(e) BOQUILLA DE DISPENSACIÓN

PROGRAMACIÓN

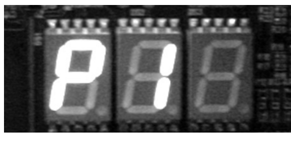
Cuando el dispensador sea alimentado eléctricamente, el visualizador ubicado en la parte inferior del tablero de circuito principal mostrará el nivel de revisión del software durante 5 segundos, y luego ir a (-). Mientras se esté llenando el tanque, el visualizador mostrará (FIL [LLENAR]). Cuando el tanque esté lleno el visualizador volverá a (-).



P3747

NIVEL 1 PROGRAMACIÓN

CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL TANQUE DE AGUA Y DE LA TEMPERATURA DE LISTO









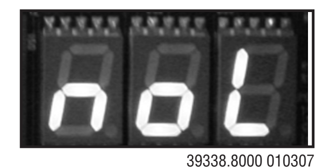
1. Presione y sostenga el botón central hasta que aparezca **P1** en el visualizador (aprox. 3 segundos) y luego suelte el botón. El valor de referencia de la temperatura del tanque de agua aparecerá en el visualizador. El valor por defecto de fábrica es de 2000 F para la mayoría de los dispensadores, y de 900 F para algunos otros.
2. Utilice el botón (+) para incrementar el valor de configuración de la temperatura y el botón (-) para disminuir el valor de referencia.
3. Presione y suelte el botón central una vez más. El visualizador mostrará **P2**, y luego se verá el valor de referencia de la temperatura de listo. El valor por defecto de fábrica es de 1950 F para la mayoría de los dispensadores, y de 850 F para algunos otros.
4. Utilice el botón (+) para incrementar el valor de configuración de la temperatura y el botón (-) para disminuir el valor de referencia.
5. Para salir del Programa del Nivel 1 presione y suelte el botón central una vez más. El visualizador mostrará **(-)**.

NIVEL 2 PROGRAMACIÓN

BLOQUEO DE TEMPERATURA DEL DISPENSADOR, SELECCIÓN ENTRE GRADOS FAHRENHEIT O CENTÍGRADOS Y VALORES POR DEFECTO DE FÁBRICA







1. Presione y sostenga el botón central hasta que aparezca **H1** en el visualizador (aprox. 6 segundos) y luego suelte el botón. El visualizador mostrará ya sea **noL** (BLOQUEO DESACTIVADO) ó **Loc** (BLOQUEO ACTIVADO).

2. Utilice los botones (+) ó (-) para alternar entre **Loc** y **noL**.

3. Presione y suelte el botón central una vez más. El visualizador mostrará **H2**, y luego mostrará **FAH** (Grados Fahrenheit) o **Cen** (Grados Centígrados).



4. Utilice los botones (+) ó (-) para alternar entre **FAH** y **CEn**.





5. Presione y suelte el botón central una vez más. El visualizador mostrará **H3**, y luego mostrará **(- - -)**.



6. Presione y sostenga los botones de (+) y (-) para iniciar el restablecimiento de la configuración por defecto de fábrica. El visualizador **(- - -)** destellará durante este tiempo (entre 5-7 segundos).



7. Cuando los números por defecto de fábrica estén cargados, el visualizador dejará de destellar, y se verá **don** (DONE[HECHO]). Ahora puede soltar los dos botones.



NOTA: Si suelta los dos botones en cualquier momento antes de que se lea “**don**” en el visualizador, los números por Defecto de Fábrica no serán ingresados. Los números anteriores permanecerán en la memoria.

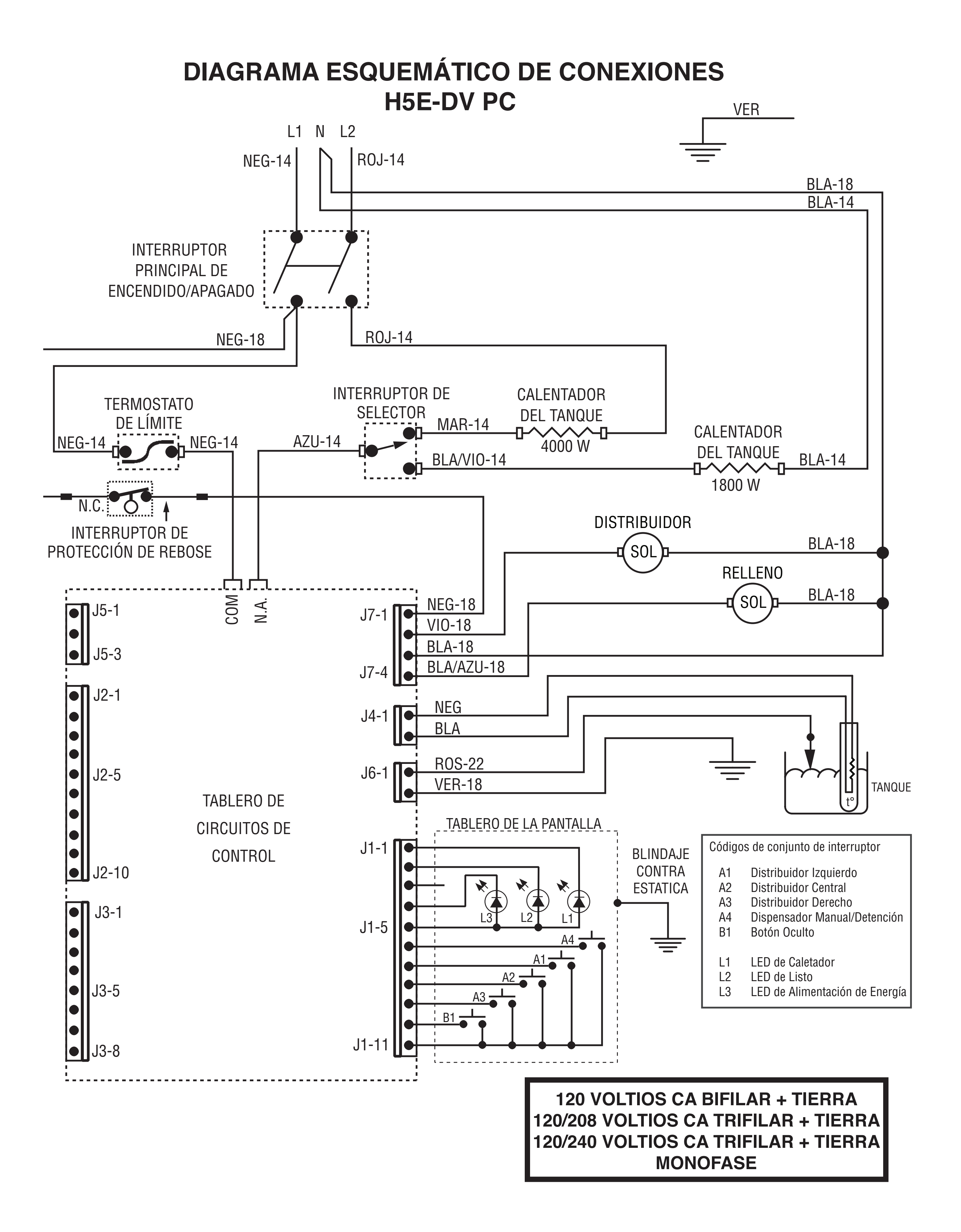
8. Para salir del Programa del Nivel 2 presione y suelte el botón central una vez más. El visualizador mostrará **(-)**.

AJUSTE DE LOS VOLÚMENES DE DISPENSACIÓN

NOTA: El dispensador debería estar a temperatura de funcionamiento antes de proceder a configurar los volúmenes de dispensación.

1. Presione y sostenga el botón de programación oculto (ubicado debajo de la ® al lado del logotipo de BUNN en la parte delantera del dispensador) hasta que las tres indicadores de LED comiencen a destellar de izquierda a derecha. Suelte el botón.
2. Coloque un recipiente vacío debajo de la tobera de distribución correspondiente.
3. Pulse y suelte el volumen de porción a ser modificado Los indicadores de LED dejarán de destellar y el LED sobre el botón que se presionó se volverá de color uniforme. El agua comenzará a ser dispensada dentro del contenedor.
4. Cuando la cantidad deseada de agua haya sido dispensada, presione y suelte el mismo botón. Se dejará de dispensar el agua y el tamaño de porción será configurado.
5. Los indicadores de LED comenzarán a destellar de izquierda a derecha nuevamente. Repita los pasos 2 a 4 para configurar otros tamaños de porción.
6. Para salir de la configuración del programa en cualquier momento, presione y suelte el botón oculto una vez más. El dispensador está listo ahora para ser usado.

DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DE CONEXIONES
H5E-DV PC



120 VOLTIOS CA BIFILAR + TIERRA
120/208 VOLTIOS CA TRIFILAR + TIERRA
120/240 VOLTIOS CA TRIFILAR + TIERRA
MONOFASE